



**EUROPEISKA  
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 28 oktober 2010 (29.10)  
(OR. en)**

**15582/10**

**TRANS 297**

**FÖLJENOT**

---

från:	Europeiska kommissionen
mottagen den:	25 oktober 2010
till:	Rådets generalsekretariat

---

Ärende: Utkast till kommissionens beslut av den om teknisk specifikation för driftskompatibilitet avseende delsystemet "Rullande materiel – buller" i det transeuropeiska järnvägssystemet för konventionell trafik

---

För delegationerna bifogas kommissionens dokument – D009791/03.

Bilaga: D009791/03



EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Bryssel den  
K(2010)

**D009791/03**

Utkast till

**KOMMISSIONENS BESLUT**

**av den**

**om teknisk specifikation för driftskompatibilitet avseende delsystemet ”Rullande materiel – buller” i det transeuropeiska järnvägssystemet för konventionell trafik**

Utkast till

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den

**om teknisk specifikation för driftskompatibilitet avseende delsystemet ”Rullande materiel – buller” i det transeuropeiska järnvägssystemet för konventionell trafik**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/57/EG av den 17 juni 2008 om driftskompatibiliteten hos järnvägssystemet inom gemenskapen<sup>1</sup>, särskilt artikel 6.1,

med beaktande av rekommendationen från Europeiska järnvägsbyrån (nr ERA/REC/XA/02-2010/INT) av den 30 mars 2010, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 12 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 881/2004 av den 29 april 2004<sup>2</sup> ska Europeiska järnvägsbyrån (nedan kallad *byrån*) sörja för att de tekniska specifikationerna för driftskompatibilitet (nedan kallade *TSD:er*) anpassas till den tekniska utvecklingen, förändringar på marknaden och samhällets krav, samt lägga fram förslag för kommissionen om sådan anpassning av TSD:erna som byrån bedömer vara nödvändig.
- (2) Genom beslut K(2007) 3371 av den 13 juli 2007 gav kommissionen byrån ett rammandat att genomföra vissa verksamheter enligt rådets direktiv 96/48/EG av den 23 juli 1996 om driftskompatibiliteten hos det transeuropeiska järnvägssystemet för höghastighetståg<sup>3</sup> och Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/16/EG av den 19 mars 2001 om driftskompatibiliteten hos det transeuropeiska järnvägssystemet för konventionella tåg<sup>4</sup>. Enligt villkoren i detta rammandat fick byrån i uppdrag att genomföra en begränsad översyn av TSD:n avseende ”Rullande materiel – buller” i järnvägssystemet för konventionell trafik (nedan kallad *TSD Buller*), antagen genom kommissionens beslut 2006/66/EG av den 23 december 2005<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> EUT L 191, 18.7.2008, s. 1.

<sup>2</sup> EUT L 220, 21.6.2004, s. 3.

<sup>3</sup> EGT L 235, 17.9.1996, s. 6.

<sup>4</sup> EGT L 110, 20.4.2001, s. 1.

<sup>5</sup> EUT L 37, 8.2.2006, s. 1.

- (3) Ett referensspår vars användning är obligatorisk enligt TSD Buller är inte tillgängligt i varje medlemsstat, och medlemsstaterna kan inte åläggas att skapa ett sådant. Detta har förhindrat utvecklingen av lika villkor för alla aktörer i Europeiska unionen och har skapat en finansiell börda som är större än vad som förutsågs i det ursprungliga beslutet. Många problem beträffande tillgången till referensspår, provningsmetoder och provningskostnader har rapporterats till kommissionen och byrån.
- (4) Med detta beslut har kommissionen för avsikt att klargöra ansvaret i fråga om referensspåret, tillåta provning på andra spår än referensspår samtidigt som man säkerställer en lämplig insamling och registrering av jämförbara data för en framtida TSD-översyn, minska bevisbördan när det gäller att påvisa överensstämmelse för små fordonsserier och inkludera den senaste utvecklingen med avseende på standarden ISO EN 3095.
- (5) Gränsvärdena för buller samt tillämpningsområdet kommer att förbli oförändrade. Detta beslut utgör därför bara en begränsad översyn av TSD Buller och föregriper inte en fullständig översyn av TSD Buller enligt avsnitt 7 i TSD:n.
- (6) För klarhetens och enkelhetens skull är det bättre att ersätta beslut 2006/66/EG som helhet.
- (7) Beslut 2006/66/EG bör därför upphävas.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats i enlighet med artikel 29.1 i direktiv 2008/57/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### *Artikel 1*

1. Härmed antas den reviderade version av den tekniska specifikationen för driftskompatibilitet (nedan kallad *TSD*) avseende delsystemet "Rullande materiel – buller" i det transeuropeiska järnvägssystemet för konventionell trafik som avses i artikel 6.1 i direktiv 2008/57/EG och som fastställs i bilagan.

2. TSD:n ska vara tillämplig på rullande materiel i det transeuropeiska järnvägssystemet för konventionell trafik enligt definitionen i bilaga I till direktiv 2008/57/EG.

Den ska gälla för ny och befintlig rullande materiel i enlighet med avsnitt 7 i bilagan.

#### *Artikel 2*

Om avtal innehåller krav avseende bullergränsvärden ska medlemsstaterna anmäla dem till kommissionen inom sex månader efter det att detta beslut har trätt i kraft, under förutsättning att de inte redan har anmälts i enlighet med beslut 2006/66/EG.

De avtal som ska anmälas är följande:

- a) Sådana nationella avtal mellan medlemsstater och järnvägsföretag eller infrastrukturförvaltare som ingåtts på permanent eller tidsbegränsad basis och som är

nödvändiga på grund av den mycket specifika eller lokala beskaffenheten hos den planerade trafiken.

- b) Sådana bilaterala eller multilaterala avtal mellan järnvägsföretag, infrastrukturförvaltare eller säkerhetsmyndigheter som leder till en hög grad av driftskompatibilitet lokalt eller regionalt.
- c) Sådana internationella avtal som ingåtts mellan en eller flera medlemsstater och minst ett land utanför Europeiska unionen, eller mellan järnvägsföretag eller infrastrukturförvaltare i medlemsstater och minst ett järnvägsföretag eller en infrastrukturförvaltare i ett land utanför Europeiska unionen, och som leder till en hög grad av driftskompatibilitet lokalt eller regionalt.

### *Artikel 3*

De förfaranden för bedömning av överensstämmelse, bedömning av lämplighet för användning och EG-kontroll som anges i avsnitt 6 i bilagan till detta beslut ska baseras på de moduler som anges i kommissionens beslut [ ... ]<sup>6</sup>.

### *Artikel 4*

Kommissionen ska förbereda översynen och uppdateringen av denna TSD och lämna lämpliga rekommendationer till den kommitté som avses i artikel 29 i direktiv 2008/57/EG för att den tekniska utvecklingen eller förändringar i de samhällsliga kraven ska kunna beaktas, i enlighet med det förfarande som anges i punkt 7.2 i bilagan till detta beslut.

### *Artikel 5*

Kommissionens beslut 2006/66/EG<sup>7</sup> ska upphöra att gälla. Bestämmelserna i beslutet ska dock fortsätta att gälla för underhåll inom projekt som godkänts i enlighet med den TSD som bifogades det beslutet och, såvida inte sökanden begär att detta beslut ska tillämpas, för projekt som avser ett nytt fordon och modernisering eller uppgradering av ett existerande fordon och som redan är i långt framskridna utvecklingsskeden eller som omfattas av ett avtal som håller på att genomföras det datum då det här beslutet tillkännages.

### *Artikel 6*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den [...]

*På kommissionens vägnar  
Ordförande*

---

<sup>6</sup> Ska fyllas i när det relevanta beslutet har antagits.

<sup>7</sup> EUT L 37, 8.2.2006, s. 1.

[...]